

## UN BREVE RESUMEN DE MI LLEGADA A ESPAÑA



Soy de Polonia y hace casi nueve años que llegué a Sevilla. Fue justo durante el verano, cuando las temperaturas llegaban casi a 45 grados. El quinto día de mi estancia aquí empecé a trabajar. Todo fue por "culpa" de un amor. Concretamente, me enamoré de una chica del pueblo, cuyo nombre es Fátima. Me vine para estar cerca de ella, pero no sabía español y tampoco tenía trabajo. Ahora me gustaría volver al tema de trabajo. Empecé

como peón de albañil en una constructora en pleno boom. Lo más difícil para mí era acostumbrarse al calor. La siguiente era la barrera el idioma. Entonces no sabía ni una palabra en castellano. Mis clases empezaron en un polígono industrial, con 45 grados de calor haciendo mezcla y teniendo de profesores a los albañiles que algunos ni si quiera habían terminado la primaria. Todo esto era muy divertido. Trabajando hacía descansos para hacer mis apuntes y captar lo que me estaba diciendo cada uno. Posteriormente, en casa, buscaba en el diccionario el vocabulario apuntado para poder entender mejor a mis compañeros.

A lo largo de mi enseñanza en la obra descubrí que estaba aprendiendo paralelamente dos idiomas. El primero era andaluz y el segundo un dialecto del pueblo, que no enseñan en ninguna escuela de idiomas. Respecto al dialecto, el esfuerzo era doble porque la mayoría de las palabras y frases hechas no aparecían en ningún diccionario. A veces me sentía desganado. Con el tiempo me di cuenta de que aprendiéndolo de memoria y aplicándolo durante el dialogo con los compañeros, ellos se ponían más contentos y la conversión fluía cada vez más. Desde entonces, a pesar de los horribles calores del verano andaluz, mi jornada se hizo más llevadera. Sabía que en cuanto llegase a mi casa me esperaba una caña de cerveza, el diccionario y las clases particulares de mi novia que con mucho esfuerzo y arte me intentaba explicar el dialecto de su pueblo. Finalmente durante aquellos años aprendí a comunicarme con la gente sencilla y humilde que me ha transmitido mucha alegría y espontaneidad. Hoy en día estoy estudiando el castellano haciendo el curso de Prueba de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años que me aporta mucho a través de su riqueza lingüística y gramatical. Sin embargo, echo de menos aquellos tiempos en que, sin apenas hablar, recibí mucho a cambio: amigos y alegría.

Aleksander Lis, alumno de Pruebas de acceso a la universidad para mayores de 25 años del IPEP de Sevilla

Imagen <http://es.dreamstime.com/photos-images/p3/edificio-alto.html#details41448099>